Հավելված N 1
«ՀՀ ՊՆ ՆՏԱԴ-ՀԲՄԱՊՁԲ-20-4/1» ծածկագրով
հրատապ բաց մրցույթի հրավերի

ԴԻՄՈՒՄ-ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ*
հրատապ բաց մրցույթին մասնակցելու

<< Դ-Լ 777 ԳՐՈՒՊ>> ՍՊԸ –ն և << Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ >>ՍՊԸ_-ն հայտնում է, որ
մասնակցի անվանումը

ցանկություն ունի մասնակցել

ՀՀ պաշտպանության նախարարության կողմից «ՀՀ ՊՆ ՆՏԱԴ-ՀԲՄԱՊՁԲ-20-4/1» ծածկագրով հայտարարված հրատապ բաց մրցույթի 1 չափաբաժնին (չափաբաժիններին) և հրավերի
չափաբաժնի (չափաբաժինների) համարը
պահանջներին համապատասխան ներկայացնում է հայտ:

<<Դ-Լ 777 ԳՐՈՒՊ>> ՍՊԸ -ն հայտնում և հավաստում է, որ հանդիսանում է
մասնակցի անվանումը

Հայաստանի Հանրապետություն ռեզիդենտ:
երկրի անվանումը

<< Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ >> ՍՊԸ -ն հայտնում և հավաստում է, որ հանդիսանում է
մասնակցի անվանումը
Չինաստանի Ժողովրդական Հանրապետության ռեզիդենտ:
<< Դ-Լ 777 ԳՐՈՒՊ>> ՍՊԸ -ի հարկ վճարողի հաշվառման համարն է՝ 05546899 :
մասնակցի անվանումը հարկ վճարողի հաշվառման համարը
<< Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ >> ՍՊԸ -ի հարկ վճարողի հաշվառման համարն է՝ 913205947141122 90N
<< Դ-Լ 777 ԳՐՈՒՊ>> ՍՊԸ -ի էլեկտրոնային փոստի հասցեն է՝ dl -777@bk.ru :
մասնակցի անվանումը էլեկտրոնային փոստի հասցեն
<< Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ >> ՍՊԸ -ի էլեկտրոնային փոստի հասցեն է՝ chinamall@inbox.ru :
մասնակցի անվանումը էլեկտրոնային փոստի հասցեն

Սույնով << Դ-Լ 777 ԳՐՈՒՊ>> ՍՊԸ–ն և << Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ >>ՍՊԸ_-ն հայտարարում և հավաստում է, որ՝
մասնակցի անվանում

1) բավարարում է «ՀՀ ՊՆ ՆՏԱԴ-ՀԲՄԱՊՁԲ-20-4/1»* ծածկագրով հրատապ բաց մրցույթի հրավերով սահմանված մասնակցության իրավունքի և որակավորման չափանիշների պահանջներին և պարտավորվում է առաջին տեղը զբաղեցրած մասնակից ճանաչվելու դեպքում նշված ծածկագրով հրավերով սահմանված կարգով և ժամկետներում ներկայացնել որակավորումը հիմնավորող՝ հրավերով պահանջվող փաստաթղթերը.

2) «ՀՀ ՊՆ ՆՏԱԴ-ՀԲՄԱՊՁԲ-20-4/1»* ծածկագրով հրատապ բաց մրցույթին մասնակցելու նպատակով սույն դիմում- հայտարարությունում նշված չափաբաժնի (չափաբաժինների) մասով առաջարկվող ապրանքի (ապրանքների) տեխնիկական բնութագրերը համապատասխանում են նույն հրավերի համապատասխան չափաբաժնում (չափաբաժիններում) նշված ապրանքի (ապրանքների) տեխնիկական բնութագրերի պահանջներին և պարտավորվում է առաջին տեղ զբաղեցրած մասնակից ճանաչվելու դեպքում հրավերով սահմանված կարգով և ժամկետներում ներկայացնել իր կողմից առաջարկվող ապրանքի ամբողջական նկարագիրը.

3) «ՀՀ ՊՆ ՆՏԱԴ-ՀԲՄԱՊՁԲ-20-4/1»* ծածկագրով հրատապ բաց մրցույթին մասնակցելու շրջանակում՝

- թույլ չի տվել և (կամ) թույլ չի տալու գերիշխող դիրքի չարաշահում և հակամրցակցային համաձայնություն,
- բացակայում է հրավերով սահմանված՝ << Դ-Լ 777 ԳՐՈՒՊ>> ՍՊԸ –ն և << Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ >>ՍՊԸ-ին
մասնակցի անվանումը

Digitally signed by
DALLAKYAN
HAYKAZ
3703600268
Date: 2019.11.04
09:29:12 GMT+04:00

փոխկապակցված անձանց և (կամ) << Դ-Լ 777 ԳՐՈՒՊ>> ՍՊԸ –ն և << Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ >>ՍՊԸ

մասնակցի անվանումը

կողմից հիմնադրված կամ ավելի քան հիսուն տոկոս << Դ-Լ 777 ԳՐՈՒՊ>> ՍՊԸ –ն և << Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ >>ՍՊԸ -ին

մասնակցի անվանումը

պատկանող բաժնեմաս (փայաբաժին) ունեցող կազմակերպությունների միաժամանակյա մասնակցության դեպք:

- ստորև ներկայացնում է հայտը ներկայացնելու օրվա դրությամբ այն ֆիզիկական անձի (անձանց) տվյալները, ով ուղղակի կամ անուղղակի ունի մասնակցի կանոնադրական կապիտալում քվեարկող բաժնետոմսերի (բաժնեմասերի, փայերի) ավել քան տաս տոկոսը, ներառյալ ըստ ներկայացնողի բաժնետոմսերը, կամ այն անձի (անձանց) տվյալները, ով իրավունք ունի նշանակելու կամ ազատելու մասնակցի գործադիր մարմնի անդամներին, կամ ստանում է մասնակցի կողմից իրականացվող ձեռնարկատիրական կամ այլ գործունեության արդյունքում ստացված շահույթի տասնհինգ տոկոսից ավելին (իրական շահառուներ)** և հավաստում, որ իրական շահառուների մասին ներկայացված տեղեկատվությունը իրական է և չի պարունակում ոչ հավատի տեղեկություններ:

Անունը Ազգանունը Հայրանունը	ՀՀ քաղաքացիների համար՝ նույնականացման քարտի կամ անձնագրի կամ ՀՀ օրենսդրությամբ նախատեսված անձը հաստատող փաստաթղթի տեսակը և համարը	Օտարերկրյա քաղաքացիների համար համապատասխան երկրի օրենսդրությամբ նախատեսված անձը հաստատող փաստաթղթի տեսակը և համարը
<< Դ-Լ 777 ԳՐՈՒՊ>> ՍՊԸ-ի շահառու՝ Վարազյան Դավիթ Նորիկի	**Նույն.քարտի N 000505206**	
<< Դ-Լ 777 ԳՐՈՒՊ>> ՍՊԸ-ի շահառու՝ ԼԻ Սիանմին		**Անձնագիր՝ EF3213257**
<< Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ >>ՍՊԸ Ջան Ցիֆա		**Անձնագիր՝E63430605**

4) «ՀՀ ՊՆ ՆՏԱԴ-ՀԲՄԱՊՁԲ-20-4/1»* ծածկագրով հրատապ բաց մրցույթի ընթացակարգի շրջանակում ընտրված մասնակից ճանաչվելու և պայմանագիր կնքելու դեպքում պայմանագրի կատարումն իրականացնելու է թվով 5 աշխատակիցների միջոցով:

քանակը

<< Դ-Լ 777 ԳՐՈՒՊ >> ՍՊԸ-ի Տնօրեն՝ ՀԱՅԿԱԶ ԴԱԼԼԱՔՅԱՆ

<< Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ >> ՍՊԸ-ի Տնօրեն՝ ՀԱՆԳ ՇՈՒՓԻՆԳ

Կ. Տ.

Լրացվում է հանձնաժողովի քարտուղարի կողմից՝ մինչև հրավերը տեղեկագրում հրապարակելը:

*** Սույն ենթակետում նշված անձանց բացակայության դեպքում ներկայացվում է մասնակցի գործադիր մարմնի ղեկավարի և անդամների տվյալները:*

POWER OF ATTORNEY

Yerevan, RA 29/10/2019

The Director of “Higer Bus Company Limited” LTD (China, TIN: 91320594714112290N) Huang Shuping, the undersigned, hereby appoint and make Haykaz Dallakyan (Passport: AR0211111, expires: 24.07.2027. authority:013, address: Yerevan, G. Artsruni 10, apt.32) as my attorney-in fact to act on behalf of the Company in the competition (code HH PN NTAD-HBMAPDZB-20-4/1) announced by “Ministry of Defense of the Republic of Armenia ”, particularly to sign and present documents, conduct negotiations, get clarifications and copies of the documents, and represent the interests of “Higer Bus Company Limited” LTD in above mentioned functions.

This Power of Attorney is given to for one year period, with the right of resettlement.

The Director of “Higer Bus Company Limited” LTD

Huang Shuping ________________

Թարգմանություն անգլերենից

ԼԻԱԶՈՐԱԳԻՐ

ՀՀ Երևան
24 Հոկտեմբերի 2019թ.

«Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ» ՍՊԸ-ի "Higer Bus Company Limited" LTD (Չինաստան, ՀՎՀՀ՝ 913205947141122290N) տնօրեն Հանգ Շուփինգը, ներքոստորագրյալս, սույնով նշանակում և լիազորում եմ Հայկազ Դալլաքյանին /անձնագիր՝ AR0211111, վավեր է մինչև 24.07.2027թ., տրված՝ 013-ի կողմից, հասցե՝ Երևան, Գ.Արծրունի շենք 10, բն. 32/ որպես լիազորված անձ հանդես գալ ՀՀ *պաշտպանության նախարարության* կողմից հայտարարված մրցույթին Ընկերության անունից (ծածկագիր՝ *«ՀՀ ՊՆ ՆՏԱԴ-ՀԲՄԱՊՁԲ-20-4/1»*), մասնավորապես ստորագրել և ներկայացնել փաստաթղթեր, վարել բանակցություններ, ստանալ պարզաբանումներ և փաստաթղթերի կրկնօրինակներ և ներկայացնել «Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ» ՍՊԸ-ի շահերը վերը նշված գործողություններում:

Սույն լիազորագիրը տրված է մեկ տարի ժամկետով վերալիազորման իրավունքով:

«Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ» ՍՊԸ-ի տնօրեն /ստորագրված է/

Հանգ Շուփինգ

Առկա է կնիք՝ «Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ» ՍՊԸ

ПЕРЕВОДЧЕСКИЕ УСЛУГИ
TRANSLATING SERVICES
SIGNATURE

ԴԻՈՒՐԱԼ
ДЮРАЛ
DIURAL
01210388

Թարգմանություն անգլերենից

ՀԱՄԱՏԵՂ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

<<24>> Հոկտեմբերի 2019 թ.

«Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ» ՍՊԸ - ի դեմս տնօրեն՝ Հանգ Շուփինգ-ի ,որը գործում է Ընկերության կանոնադրության հիման վրա, /այսուհետ՝ Գործընկեր-2/ մի կողմից և « Դ-Լ 777 ԳՐՈՒՊ » ՍՊԸ-ն, ի դեմս գլխավոր տնօրեն՝ Հ. Դալլաքյանի, որը գործում է Ընկերության կանոնադրության հիման վրա, / այսուհետ՝ Գործընկեր-1/, մյուս կողմից, միասին հիշատակման դեպքում այսուհետ՝ Կողմեր,կնքեցին սույն պայմանագիրը հետևյալի մասին.

1. Պայմանագրի առարկան

1.1. Սույն պայմանագրով Կողմերը պարտավորվում են միացնել իրենց ավանդները և առանց իրավաբանական անձ կազմավորելու գործել համատեղ՝ շահույթ ստանալու համար՝ մասնակցելով *ՀՀ պաշտպանության նախարարության* կողմից ***«ՀՀ ՊՆ ՆՏԱԴ-ՀԲՄԱՊՁԲ-20-4/1»*** ծածկագրով հայտարարված մրցույթին:

1.2. Կողմերը պարտավորվում են ներդնել հետևյալ ավանդները.

1.2.1. Գործընկեր-2-ը՝ պայմանագրի 1.1 կետում նշված գործունեության իրականացման համար, որպես ավանդ ներդնում է մասնագիտական գործունեության համապատասխանություն՝ պայմանագրով նախատեսված գործունեությանը և մասնագիտական փորձառություն, ինչպես նաև ֆինանսական միջոցներ որակավորման չափանիշները՝ համապատասխանելով ***«ՀՀ ՊՆ ՆՏԱԴ-ՀԲՄԱՊՁԲ-20-4/1»*** ծածկագրով հայտարարված ընթացակարգի հրավերով սահմանված որակավորման չափանիշներին:

1.2.2. Գործընկեր -1-ը՝ պայմանագրի 1.1 կետում նշված գործունեության իրականացման համար որպես ավանդ ներդնում է տեխնիկական միջոցներ, ինչպես նաև աշխատանքային ռեսուրսներ որակավորման չափանիշները՝ համապատասխանելով ***«ՀՀ ՊՆ ՆՏԱԴ-ՀԲՄԱՊՁԲ-20-4/1»*** ծածկագրով հայտարարված ընթացակարգի հրավերով սահմանված որակավորման չափանիշներին:

1.2.3. Հայտի ապահովումը ներկայացնում է Գործընկեր 1-ը՝ բանկային երաշխիքի տեսքով:

1. Ընդհանուր գործերը վարելը

1.2. Սույն պայմանագրով իրականացվող գործունեության ընդհանուր գործերը վարում է Գործընկեր 1-ը

1.3. Կողմերի համատեղ գործունեության հաշվապահական հաշվառումը վարում է Գործընկեր 1-ը

1.4. Կողմերից յուրաքանչյուրը, անկախ այն բանից, լիազորված է վարել սույն պայմանագրով ընդհանուր գործերը, թե՝ ոչ, իրավունք ունի ծանոթանալ համատեղ գործունեությանը վերաբերող բոլոր փաստաթղթերին և ստանալ այդ գործունեության մասին ցանկացած այլ տեղեկատվություն:

1.5. Երրորդ անձանց հետ հարաբերություններում բոլոր մասնակիցների անունից գործարք կնքելու համար մասնակցի լիազորությունը հավաստվում է սույն պայմանագրով:

2. Կողմերի ընդհանուր գույքը

2.2. Կողմերի ներդրած գույքը, որի նկատմամբ մինչև ներդրումը նրանք ունեին սեփականության իրավունք, ինչպես նաև համատեղ գործունեության արդյունքում արտադրված արտադրանքը և այդպիսի գործունեությունից ստացված եկամուտները համարվում են նրանց ընդհանուր բաժնային սեփականությունը

2.3. Կողմերի ներդրած գույքը, որին նրանք տիրապետում էին սեփականության իրավունքից տարբերվող հիմքերով, օգտագործվում է ի շահ Կողմերի և նրանց ընդհանուր բաժնային սեփականության ներքո գտնվող գույքի հետ կազմում է մասնակիցների ընդհանուր գույքը

2.4. Կողմերն ընդհանուր գույքն օգտագործում են փոխադարձ համաձայնությամբ, իսկ համաձայնության բացակայության դեպքում՝ դատարանով սահմանված կարգով

2.5. Ընդհանուր գույքի պահպանման կապակցությամբ մասնակիցների պարտականությունները և այլ պարտականությունները կատարելու հետ կապված ծախսերի հատուցումը կատարվում է համատեղ գործունեությունում Կողմերի ներդրած ավանդներին համապատասխան

2.6. Սույն պայմանագիրն ստորագրելու պահին ընդհանուր բաժնային սեփականությունում Կողմերի բաժնեմասերը հավասար են:

3. Շահույթի բաշխումը

3.2. Կողմերի համատեղ գործունեության արդյունքում ստացված շահույթը բաշխվում է հետևյալ կերպ՝ 50% « Դ-Լ 777 ԳՐՈՒՊ » ՍՊԸ-ին, և 50% տոկոս ՝ «Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ» ՍՊԸ :

4. Կողմերի պատասխանատվությունն ընդհանուր պարտավորությունների համար

Սույն պայմանագրով Կողմերից յուրաքանչյուրն ընդհանուր պայմանագրային պարտավորությունների համար համատեղ և համապարտ պատասխանատվություն է կրում իր ամբողջ գույքով՝ անկախ դրանց ծագման հիմքից:

5. Բաժնեմասերի ստացման կարգը

5.2. Կողմերն իրավունք ունեն ազատ տնօրինելու ընդհանուր բաժնային սեփականությունում իրենց պատկանող բաժնեմասը՝ մյուս կողմի՝ այդ բաժնեմասը գնելու նախապատվության իրավունքի պահպանման պայմանով:

5.3. Բաժնեմասը գնելու նախապատվության իրավունքի կիրառման կարգը որոշվում է գործող օրենսդրությամբ:

6. Պայմանագրի գործունեության ժամկետը և լուծարելու կարգը

6.2. Սույն պայմանագիրն ուժի մեջ է մտնում ստորագրման պահից և գործում է անժամկետ

6.3. Սույն պայմանագիրը դադարեցնել ցանկացող Կողմը պետք է այդ մասին գրավոր հայտնի մյուս Կողմին՝ դուրս գալու օրվանից ոչ ուշ, քան 3 ամիս առաջ

6.4. Պայմանագիրը լուծելու մասին հայտարարությունն ստացվելուց հետո՝ 3 ամսվա ընթացքում, Կողմերը պետք է բաժանեն ընդհանուր բաժնային սեփականություն համարվող գույքը

6.5. Սույն պայմանագիրը կարող է դադարել նաև որպես հետևանք Կողմերից որևէ մեկին՝

6.5.2. անգործունակ, սահմանափակ գործունակ կամ անհայտ բացակայող ճանաչելու.

6.5.3. սնանկ ճանաչելու.

6.5.4. մահվան կամ սույն պայմանագրին մասնակցող իրավաբանական անձի լուծարվելու կամ վերակազմակերպվելու դեպքերում

7. **Այլ պայմաններ**

Սույն պայմանագիրը կնքված է անգլերեն լեզվով, երկու օրինակից, որոնք ունեն հավասարազոր իրավաբանական ուժ: Յուրաքանչյուր Կողմին տրվում է մեկական օրինակ:

8. **Կողմերի հասցեները, բանկային վավերապայմանները և ստորագրությունները**

Գործընկեր- 2

«Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ» ՍՊԸ

288, Սու՛հոնգ Ռոուդ, Սու՛ժո Ինդաստրիալ

Փարկ, Ջիանգ՛սու, Չինաստան 215026

Չինաստանի Քոնստրաքշն Բանկ

Սուժո մասնաճյուղ

Հ/Հ 32214001300220100244

ՀՎՀՀ 91320594714112290N

Գործընկեր- 1

« Դ-Լ 777 ԳՐՈՒՊ » ՍՊԸ

Ք. Արթիկ, Տուֆաբլոկների փ .շ 14

«Ամերիաբանկ» ՓԲԸ

Հ/Հ 1570033090000100

ՀՎՀՀ 05546899

«Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթիդ» ՍՊԸ տնօրեն /ստորագրված է/

Հանգ Շուփինգ

«ԴԼ-777 Գրուպ» ՍՊԸ տնօրեն /ստորագրված է/

Հայկազ Դալլաքյան

Առկա է կնիք «Հայգեր Բաս Քոմփանի Լիմիթեդ» ՍՊԸ, «ԴԼ-777 Գրուպ» ՍՊԸ

ПЕРЕВОДЧЕСКИЕ УСЛУГИ
TRANSLATING SERVICES
SIGNATURE

«ԴԻՈՒՐԱԼ»
«ДЮРАЛ»
«DIURAL»
01210388